
LONDRES – Reunión de la Junta Directiva con la ccNSO
Martes, 24 de junio de 2014 – 09:45 a 10:45
ICANN – Londres, Inglaterra

STEVE CROCKER: Bien. Vamos a organizarnos, tenemos a las personas de la CCNSO, de la Junta Directiva de la ICANN. Por favor tomen asientos. Vamos a ir organizándonos.

Bienvenidos a todos. Byron esta es tu reunión de hecho, pero personalmente me da mucha energía ver a toda esta gente. Estoy listo para empezar.

Así que por favor, inicia la sesión.

BYRON HOLLAND: Gracias Steve y gracias a todos los miembros de la Junta, realmente esperamos con ansias esta reunión y creo que considerando esta época tan interesante que estamos pasando, creo que es un buen momento para tener un buen debate además de compartir información.

Tenemos dos ítems en la agenda para empezar antes de empezar a ver sobre la transición de funciones de custodia de la IANA. En primer lugar vamos a hablar sobre el marco del grupo de trabajo de interpretación, con Keith y después vamos a tener una actualización de grupo de planificación estratégica.

Le doy la palabra a Keith.

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archivo, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

MIKE SILBER: Perdón, para los miembros de la Junta que quizás no sepan, este es el trabajo de políticas más importante que está haciendo la ccNSO. Tiene un impacto clave de aquí en más en cuanto a la transición de la IANA, porque la IANA, en última instancia, es el lugar donde están los datos que son los temas de este desarrollo de políticas. Por lo tanto esto es lo que ver con respecto a ccNSO.

KEITH DAVIDSON: Así que – Yo soy Keith Davidson, soy el Presidente de este grupo de trabajo, del grupo de trabajo FOI, y creo que en la última reunión de Singapur dije que iba a venir a Londres con el marco de interpretación terminando bajo el brazo y con la esperanza de presentarlo a la Junta Directiva de la ICANN.

Lamentablemente esto no se dio, tuvimos algunos problemas en la redacción final del resumen ejecutivo y todavía no terminamos totalmente nuestras deliberaciones sobre el tema. Sin embargo tengo la certeza de que el jueves, cuando se reúna el grupo de trabajo, vamos a trabajar hasta terminar el texto.

El marco de interpretación tiene por objeto brindar color y profundidad a las políticas existentes para la delegación y re-delegación de ccTLDs, y por lo tanto tiene un tema que es importante desde el punto de vista de la implementación para que el personal de la IANA utilice esta profundidad y esta amplitud.

Entonces, tenemos una redacción muy precisa que estamos elaborando para que no haya ninguna ambigüedad ni doble sentido. Y esto es fundamental. Y me animo a decir que para el GAC es importante también, que el GAC tenga un documento entendible, por lo tanto estamos terminando la redacción final. Y allí hemos tenido algunos problemas pero creo que puedo decir con un poco más de confianza, que vamos a llegar a la reunión de Los Ángeles con el marco terminado y espero que en el período intermedio podamos entregar al GAC el documento.

Y que éste lo apruebe.

BYRON HOLLAND:

Gracias Keith. ¿Hay alguna pregunta o comentario para Keith?
¡Steve!

STEVE CROCKER:

Quisiera repetir un poco lo que dijo Mike. Este es elemento central, el trabajo más importante, desde nuestro punto de vista, para la ccNSO. Y realmente me alegra mucho ver que están avanzando. De hecho, creo y hablo a modo personal, creo que es fundamental para el debate y discusión que estamos teniendo sobre la transición sobre la custodia de la IANA, este proceso de transición, y quisiera hablar directamente de esto ahora y agitar un poco las aguas aquí, quizás estemos de acuerdo, quizás no.

El proceso de la IANA lo hemos estado siguiendo con atención durante mucho tiempo.

La Junta está en una posición en que tiene que autorizar todas las (...) de códigos de país, nombres de dominio con códigos de país. Y la Junta no quiere y no debería tener que tomar decisiones de expertos sobre estos temas.

Tratamos de seguir las políticas existentes y asegurarnos de que se consigan los procedimientos establecidos y estamos viendo problemas similares dentro del grupo de la IANA porque históricamente ellos han procesado todos los requerimientos de re-delegación y arman informes muy completos que se publican aunque se demoran un poco en ser publicados, porque el proceso se mantiene confidencial hasta que está terminado.

No hubo un lugar natural, un hogar natural para evaluar o para las partes de evaluación del proceso de toma de decisiones. Aunque es independiente del grupo de la IANA o de la Junta Directiva y esto es una debilidad importante, la identificamos y tenemos que encontrar una forma de superar esto.

El marco de interpretación, bueno, mi expectativa es que no va a responder todas las preguntas, pero va a implicar un paso importante, un paso importante aquí. Y esto sería, creo, fundamental para tratar de encontrar cuál va a ser la respuesta de este proceso de transición de las funciones de custodia de la IANA. Estoy más interesado en cómo se van a tomar las decisiones que en las estructuras y todo eso. Yo opino que esto es clave y va a ayudar a aportar información para todo el resto de debates que tengamos.

BRYON HOLLAND: Gracias. Steve Crocker ha mencionado algo muy importante. A veces la comunidad de cc es muy sensible a estos debates sobre custodia y responsabilidad y usted ha mencionado las causas principales por la que esto sucede.

Ray tenía una pregunta, después la vamos a ver.

Keith y después a Chris.

¡Ray!

RAY PLZAK: Gracias. Dos cosas, voy a empezar por el segundo punto. Y quisiera un poco hacerme eco de lo que dijo Steve, su preocupación en cuanto a encontrar un hogar. Yo tengo una opinión muy formada con respecto a dónde tiene que estar este hogar y creo que la Junta también tiene una opinión al respecto. No voy a hablar de esto en detalle ahora. Sólo quiero decir que creo que todos tenemos una idea formada de dónde debe estar esto.

Con respecto a lo que dijiste Keith mencionaste problemas en la redacción. ¿Podrías explicarnos un poco cuál fue la naturaleza de estos problemas, pequeños problemas?

KEITH DAVIDSON: Creo que no. Tiene que ver con la redacción del idioma inglés, y no voy a distraer a todos acá hablando de estos temas semánticos, de idioma, pero sí puedo responder a lo que dijo Steve y quizás aclarar un poco algunas cosas, sí, esperamos que el marco nos brinde lo que puede brindar en cuanto a ayudar a interpretar las políticas y guías existentes

de manera que la Junta de la ICANN pueda tener decisiones más productivas en base a ese marco, peor ya hemos visto o reconocido que hay varios temas que no están cubiertos por este marco y por ejemplo, cuando se retiran ccTLDs donde en los principios del GAC o en RFC 1591 no se establece cómo se debe retirar un código de país. O sea, hay algunos temas que no están cubiertos, pero creemos que el marco cubre estos aspectos del RFC 1591.

Y bueno, lo que queremos es tener una declaración clave y prolija que no sea ambigua, que se pueda llevar fácilmente a diferentes idiomas. Vimos algunos puntos de ambigüedad en el texto, que habíamos redactado originalmente, o sea simplemente estamos tratando de pulir esto y estamos muy cerca de terminar.

Nadie se va a animar a salir de Londres nadie de nuestro grupo se va a animar a salir de Londres hasta que terminemos el documento.

BYRON HOLLAND:

Gracias. Vamos a pasar el verano acá parece.
Chris.

CHRIS DISSPAIN:

Buenos días a todos. Quisiera tomar lo que dijo Steve y comunicarles un mensaje. Esto es muy importante y obviamente para que sea realmente útil, debemos hacer que el grupo de trabajo (...) se reúna y tenemos que tener la participación o aceptación del GAC y los Gobiernos, sería muy útil si usted, como Presidente de la Junta Directiva, le dice al GAC, quizás esta tarde, lo importante que nosotros opinamos que es este trabajo.

Hemos escuchado muchísimas veces a las ccTLDs decirlo y no es lo mismo que si lo dice alguien de la Junta a la Junta misma. Así que le agradecería que usted hable en nombre del grupo ccTLD para aclararle al GAC lo importante que es terminar este trabajo. Les está costando porque no tienen la metodología todavía correcta para apoyar esto pero vamos a trabajar con ellos en este tema, pero creo que un apoyo será muy útil.

STEVE CROCKER: Para aclarar un poco esto. ¿Cómo está trabajando el GAC con el FOI? Está trabajando desde el principio. Keith quizás puedas aclarar esto.

KEITH DAVIDSON: Sí, hay dos o tres miembros del GAC que han estado en el grupo de trabajo desde el principio, tenemos un pequeño problema porque la persona del Gobierno de Nueva Zelanda ha estado liderando la presencia del GAC en esto y mientras tanto se jubiló, esta es su última reunión y es una pena que no hayamos podido terminar este trabajo en Londres, el GAC está buscando reemplazante, pero bueno, va a ser muy difícil para alguien que no conozca el tema lo tome en este momento. Así que según dijo Chris, sería muy útil que usted subraye lo importante que a usted le parece Steve, que el GAC nos apoye en este trabajo.

BYRON HOLLAND: Gracias. ¿Mike, usted tenía una pregunta?

MIKE SILBER:

(inaudible) la voy a repetir. Creo que sería útil que más personas de la comunidad comprendan qué es lo que hay en este informe y tengo la impresión de que fuera de aquellos que participaron intensamente, hay otros que quizás conozcan este trabajo pero no su contenido ni su impacto.

Así que quisiera pedirle al personal de la ccNSO y al grupo de trabajo de la FOI que nos ayude, que nos dé información actualizada, que nos dé información sobre el nuevo grupo de trabajo, que nos actualice en forma telefónica, pero creo que la Junta debe comprender algunos de los detalles y el trabajo está en un punto en este momento en el que se pueden presentar aportes. Porque hay pasos de implementación y esto impacta en las formas en que se están haciendo las cosas hoy por hoy. Especialmente con respecto a la transición de la IANA y no quiero que digamos “bueno, pero ahora tenemos que incorporar otras ideas y conceptos”, pero mientras tanto ya hemos diseñado todo el sistema para IANA, sin tomar en cuenta todos estos aportes.

BYRON HOLLAND:

Gracias. ¿Hay alguna otra pregunta o comentario sobre el trabajo de FOI específicamente? Bueno. Sé que hay mucho interés en llegar a nuestro último punto de nuestra agenda, pero antes le voy a dar la palabra a Roelof, que como ustedes saben es el Presidente del grupo de trabajo estratégico y de planificación.

ROELOF MEIJER:

Sí, yo trabajo en el grupo que está a cargo del plan estratégico y del plan operacional, y el presupuesto del 2015. Y voy a empezar diciendo algo

positivo. Nosotros queremos que ambos planes son una importante mejora en términos de los planes anteriores, de los que hemos estado hablando durante muchos años, el plan tiene una estructura clave, fácil de entender y tiene una buena presentación y el plan operacional, Fadi nos ha prometido que cumple con lo prometido, estrecha relación entre las metas, objetivos, proyectos y presupuestos asignados a esos proyectos, así que está bien claro cómo se está invirtiendo o gastando el dinero.

Habiendo dicho esto, quisiera hablar sobre el plan estratégico. En primer lugar hay dos elementos que creemos que deben estar en el plan estratégico y no están hoy.

En primer lugar el impacto de la transición de las funciones de custodia de la IANA y en segundo, es las tendencias en la venta global de nombres de dominio. Y cuando digo tendencias hablo de tasas de crecimiento que van cayendo. Y también creemos que si se fijan en la visión que está en el plan estratégico, bueno. Todavía estamos trabajando en esto porque describe la situación actual de hecho, y nosotros creemos que la visión debería describir un objetivo, el objetivo que una organización quiera alcanzar al final del camino, por así decirlo.

Considerando el plan operacional y el presupuesto, bueno, aquí también nos falta tanto el impacto de la transición de las funciones de custodia de la IANA, esto habrá que incluirlo en el proceso, y por el momento no hemos asignado un presupuesto a esto. También falta el tema de las tendencias en el mercado de los dominios y el impacto que esto podría

tener en el presupuesto de la ICANN y de hecho, vemos algo que creemos que es bastante peligroso.

Perdón Xavier.

¿Sigo o paro?

XAVIER CALVEZ: Quiero que sigas, pero después voy a hacer un comentario.

ROELOF MEIJER: Voy a asegurarme de no dejarte tiempo para un comentario.

XAVIER CALVEZ: Estás aprendiendo de mí.

ROELOF MEIJER: Creemos que hay una especie de contradicción que refuerza el otro aspecto de modo negativo, y es que hay un aumento significativo en los gastos operativos, un 27% en los gastos operativos, nosotros creemos que en la proyección sobre optimista de la venta de nuevos gTLD, 23 millones en 2015 y no creemos que esto sea una cifra realista, y esto significa que existe riesgo posible de que los costos crezcan rápidamente y los ingresos no crezcan al mismo ritmo. Entonces, recomendamos especialmente aquí que la Junta Directiva preste atención a este tema. Y creo que estos eran mis comentarios principales.

¿Xavier todavía tenes algo para decir?

XAVIER CALVEZ: Un comentario breve sobre el primer punto que mencionaste con respecto a los costos del proceso de transición de las funciones de custodia. Esto está incluido en el presupuesto y si hace falta se lo puedo explicar al grupo de trabajo. Como lo hicimos, hay 4.7 millones incluidos en el presupuesto para este proceso de transición.

ROELOF MEIJER: ¿Esto incluye el proyecto de mejora de transparencia?

XAVIER CALVEZ: Tiende a cubrir las cuatro partes del proyecto general.

ROELOF MEIJER: Gracias.

BYRON HOLLAND: ¿Hay algún comentario para lo que se dijo recién?

STEVE CROCKER: Con respecto al otro aspecto en cuanto a tratar de proyectar la situación del mercado de ventas de dominios y cómo esto afecta en nuestros ingresos, es un tema que nos hemos tomado en serio, tratamos de ser conservadores en nuestras proyecciones y es un tema delicado. Nosotros desarrollamos nuestras proyecciones de cómo será el mercado de venta de dominios y lo publicamos y nosotros lo hacemos desde la ICANN y esto quizá no deberíamos hacerlo desde el punto de vista de la ICANN porque sería como decir “cómo le va a ir a estas otras empresas” y nosotros tenemos que tomar una posición neutral de equilibrio, así

que hay que lograr un equilibrio entre conocer y saber lo que va a pasar para nuestra propia planificación interna y al mismo tiempo, limitarnos en cuanto a lo que vamos hablar del futuro de mercado. Y esto tiene que ver con la transparencia., los temas de transparencia que hemos discutido antes.

Veo a Holly, la Presidente del Comité de Finanzas levantando la mano.
Holly corregíme, salvame de los errores que he cometido.

CHERINE CHALABY:

No, no has cometido ningún error. Estoy seguro en que estarán de acuerdo en que no hay venta propiamente dichas de nuevos ccTLD. Usted mencionó 33 millones, los ingresos no son ingresos, es un reconocimiento de ingresos y es un principio contable que tiene que ver con el costo, entonces, sea cual fuera el costo por un año terminado, hay un ingreso que reconocemos para ese año, no hay nuevas ventas por sí mismas.

Entonces creo que no nos sentamos a prever o predecir el número de ventas, calculamos el costo para las operaciones para el año próximo y por lo tanto hay una fórmula contable que reconoce los ingresos en base al dinero que hemos estado comprobando en los años anteriores.

ROELOF MEIJER:

Hay diferentes personas que levantaron la mano. ¿Quiere usted responder directamente? Bueno, primero la respuesta y después le damos la palabra a Xavier.

Si entiendo, usted dice que hay una diferencia en cuanto a los ingresos que obtiene la ICANN para las transacciones para los nombres de dominios y los ingresos por nuevas solicitudes.

Y esto es cierto, los ingresos se presupuestan donde realmente se dan, pero el presupuesto dice claramente que hay un supuesto en el presupuesto, y el supuesto es que habrá 33 millones por nuevos nombres de dominio gTLD registrados.

XAVIER CALVEZ:

Nadie de los que habló cometió ningún error. Nosotros estamos hablando de los ingresos del Programa de Nuevos gTLD y Roelof tiene razón. Hay un supuesto que establece que para los ingresos operacionales de la ICANN que surgen de los nuevos registros que han sido delegados a su zona raíz en el ejercicio fiscal 2015, estamos hablando de 33 millones que provienen de los ingresos por registro, además de estos aranceles fijos que deben pagar los registros.

STEVE CROCKER:

Una de las disciplinas que he estado analizando o viendo es que hay que ser muy claros con respecto a lo que esperamos que pase y lo que realmente pasó, hay que retroalimentar todo esto y comparar todo esto y en algunos casos hemos estado desilusionados con las proyecciones futuras.

Así que vamos a ver qué pasa con todo esto.

¿Fadi?

FADI CHEHADE:

Quisiera centrarme en un tema importante aquí. Hemos publicado por primera vez un plan operativo detallado. Por favor analicémoslo. Y juntos como comunidad dígnanos si nosotros estamos invirtiendo bien el dinero de ustedes. Nadie lo hizo antes en la ICANN y creo que en muchas organizaciones tampoco se ha hecho. Lo hemos publicado ahora teniendo en cuenta nuestros cuatro objetivos, y (...) metas; 300 proyectos, 53 carteras, estamos hablando a nivel de cada dólar dónde estamos invirtiendo. Por favor analícnlo y dennos sus comentarios. Si pasamos el tiempo debatiendo sobre cómo hemos previsto nuestros ingresos nos va a llevar muchas semanas tratar esto y aquellos que trabajamos con el tema de prever ingresos, (inaudible) no es una ciencia, es un poco un arte. Así que quizás podamos explicarles cómo llegamos a estas fórmulas. Pero lo que es más importante, hemos hecho algo para ser más transparentes y más abiertos y responsables con el dinero de ustedes. Por favor ayúdenos en este proceso. Creo que necesitamos sus comentarios, ustedes son operadores especialmente los que están aquí. Ustedes administran operaciones, ustedes saben lo que es un plan operativo, así que lo saben mejor que muchas personas en esta comunidad, necesitamos sus aportes y comentarios y se lo vamos a agradecer.

STEVE CROCKER:

He estado analizando este proceso en detalle durante muchos años y trabajando con muchos CEOs, y yo sé que ustedes han participado en el análisis del presupuesto, también creo que estamos en un nivel cualitativo muy diferente. Hemos estado analizando por partes y

presentando el presupuesto de manera que podamos responder muchas preguntas diferentes que la comunidad tiene para hacernos y espero que esté de acuerdo, pero recuerdo claramente algunas interacciones donde los resultados fueron mucho menos satisfactorios y creo que ahora por lo menos, tenemos datos concretos para trabajar.

ROELOF MEIJER:

Sí Steve, estoy de acuerdo, y Fadi, usted mencionó que queríamos hablar sobre cómo se preparan las previsiones y provisiones.

No, más bien es una advertencia, es una proyección y si vemos los costos presupuestados, corremos el riesgo de que los costos crezcan más que los ingresos.

Ese era el mensaje que yo quería transmitir.

FADI CHEHADE:

Totalmente. Esto lo tomo en cuenta. Y para ser claro, yo he congelado los presupuestos de todos los Departamentos de la ICANN al 30 de junio, para toda la red, con excepción de tres áreas que me convencieron que necesitamos invertir un poco más.

Porque no hemos invertido lo suficiente, IT, cumplimiento, y la nueva división GDD que tiene que acompañar el crecimiento de los nuevos gTLD, pero todo lo demás ha sido congelado.

Participación, Departamento Legal, todos querían más presupuestos y se los congelamos, entonces, el nivel de inversión o gastos que han tenido al 30 de junio, no aumentamos el presupuesto para el siguiente ejercicio

fiscal, así que yo sé esto, lo tengo en cuenta, ayer alguien dijo que tenemos que hacer crecer a la ICANN para que presente un cierto nivel de servicios, pero tenemos que empezar a reducir nuestros gastos porque no sabemos qué va a pasar con los ingresos, quizás se reduzcan, así que tengo esto muy claro. Y realmente se los agradezco porque creo que como CEO no deberíamos caer en esta trampa de ver que los costos siguen ascendiendo, especialmente cuando hay incertidumbre del lado de los ingresos. Así que me comprometo a prestar atención a esto. Pero ya estoy empezando a reducir los costos en la mayoría de los Departamentos y seguiremos haciéndolo de aquí en más.

BYRON HOLLAND:

Gracias. Podemos cerrar este tema.

Como Presidente del (...) y antes de Roelof y habiendo trabajado con algunos CEOs sobre este tema, quiero decir que hemos mejorado muchísimo a lo largo de los años. La situación actual es mucho mejor que la que teníamos hace tres, cuatro o cinco años, así que esto es prueba del trabajo del equipo de finanzas, etc.

Así como lo dijo Roelof, como CEO de un registro, trabajamos con dominios y consideramos las previsiones y creo que podemos decir que lo que estamos ofreciendo son unas palabras de precaución en base a las proyecciones que vemos y es alentador Fadi, escucharte decir lo que dijiste recién. Esto es algo bastante nuevo para nosotros así que nos resulta alentador.

En cuanto a lo que dijiste de los detalles a los que hay que prestar atención, nuestra declaración o nuestros comentarios hablan específicamente de los elementos operacionales, así que les pido que ustedes lean el material que presentamos, que va a incluir más elementos operacionales. Y con esto creo que teniendo en cuenta la hora, vamos a pasar al próximo punto de la agenda que tiene que ver con el proceso de transición de las funciones de la custodia, los procesos de responsabilidad, hablando de próximos pasos y cuestiones que nos preocupan.

Quiero actualizarlos con respecto a qué está haciendo la ccNSO en este tema, hemos brindado comentarios de asesoramiento, y esto es importante para ambos procesos.

Tenemos algunos desafíos que quisiera mencionar y quizás podamos debatir al respecto. En primer lugar tenemos los plazos y también en segundo lugar los (...) elementos interrelacionados aquí. Y estoy seguro, ya escucharon decirlo, que el comentario sobre la fatiga de los voluntarios.

Cuando consideramos los diferentes trabajos que se están haciendo en el grupo directivo, sea como sea el proyecto de responsabilidad, tenemos un grupo de trabajo intercomunitario sobre la transición de la IANA que se está formando ahora y por supuesto hay varios procesos de selección en comités de selección que están seleccionando personas para trabajar en esos grupos de trabajo y también puede haber un grupo de trabajo intercomunitario sobre la responsabilidad, bueno, no sabemos si va a ser un grupo finalmente.

Si consideramos la fecha 15 de setiembre, como una fecha bastante firme o por lo menos una fecha que deseamos alcanzar, hay muchos trabajos paralelos que tienen que hacer los voluntarios a lo largo de este período de 15 meses. Y bueno, es un tema que preocupa a todas las comunidades y simplemente le estoy pidiendo a la ICANN que reconozca esto y que haga todo lo posible para mitigar la fatiga de los voluntarios. También quería señalar que hay un grupo de trabajo intercomunitario que está trabando con respecto a la transición de las funciones de la IANA, en los últimos días se creó un grupo de redacción que está creando una carta para explicar el proceso.

Trabajamos con registro “g”, registro “cc”, personas que mantienen la zona raíz, y la idea es que las voces de las partes que se ven afectadas tenían que participar en el proceso, entonces, esta es la génesis de la cual surgió el grupo de trabajo inter-comunidades y a medida que evolucionó también vimos claramente que debíamos abrir esa invitación a las otras Organizaciones de Apoyo y Comités Asesores. Yo sé que la ICANN y SSAC ya han ofrecido personas para que participen en estos grupos de trabajo intercomunitarios.

Hay que invitar a todas las comunidades a participar y hacernos sus aportes para que trabajen con el comité coordinador de manera constructiva, aunque por supuesto, todavía estamos definiendo cómo va a ser esto.

Estos son los (...) clave en cuanto a los procesos y trabajos que tenemos que hacer. Uno de estos desafíos, algo que hemos visto y a lo que le

hemos prestado atención, son los tiempos, los plazos, sabemos lo importante que es el tema desde la ccNSO y queremos ayudar a resolverlo y avanzar. Entonces el desafío, como dije al principio, es que los comentarios sólo son comentarios de asesoramiento “counsel comments”. ¿Por qué? Porque nosotros vamos a – nuestro proceso para recibir comentarios de los miembros nos lleva más tiempo del que tenemos esta vez. Yo sé que ya se dijo esto, pero aquí queremos decir que si los plazos no nos permiten que toda la comunidad participe, entonces el proceso quizás en última instancia sea un proceso que sea cuestionado.

Y la idea es que tengamos las mayores probabilidades de éxito en última instancia, entonces estos son algunos de los temas y cuestiones que vemos en algunos desafíos que sé que todos enfrentamos, pero realmente queremos participar de este debate para que sea constructivo.

STEVE CROCKER:

Voy a ahondar un poquitito más en esta cuestión del plazo disponible. Conforme a esa estructura jerárquica que usted mencionó, lleva tiempo que las cuestiones sean distribuidas a sus debidos niveles para sus comentarios o debates. Y luego llegar a una conclusión. Entonces, ¿es necesario utilizar solamente ese mecanismo o bien podríamos abrir un poquito más el panorama para recibir comentarios de cualquier otra parte de la ccNSO, y que vayan directamente al período de comentarios públicos o para recibir comentario público? Es decir, ¿es necesario tener una única respuesta coordinada de la ccNSO? Y es como una especie de pregunta, que tiene dos caras de la

moneda, porque por un lado uno quisiera saber si podríamos tener múltiples comentarios y por otra parte ¿cuál es el valor de tener una única respuesta? ¿Y cuánto peso tiene cada una en contraposición a la otra dentro de todo este proceso?

BYRON HOLLAND:

Bueno, voy a responder, y luego responderá Mike. Cada uno de nuestros miembros tiene la libertad de presentar sus propios comentarios. Las organizaciones regionales también hacen lo mismo, tenemos miembros en común y ellos nos dan la perspectiva regional. Y luego tenemos el Consejo, somos nosotros los elegidos por los miembros de nuestra comunidad y somos los que tenemos que representar las opiniones de la comunidad.

Aunque no representamos a la comunidad en sí misma. Estas son las diferentes maneras en las cuales los gerentes operadores de los códigos de país pueden participar en el proceso, pero en cuanto a las estructuras de la ICANN, que representa a los cc, a los códigos de país, bueno, lo que nosotros queremos es tener el comentario por parte de esa estructura de la ICANN de esa comunidad, y ver el peso que tiene como parte de la solución de este problema más amplio o más grande.

Sí, seguramente hay otras maneras en las cuales pueden participar los códigos de país.

MIKE SILBER:

Bien. Creo que vamos a tener un comentario que refleja el consenso general que indica a aquellas áreas en las cuales la comunidad pudo llegar a un acuerdo y a un entendimiento en común. Y en lugar de que

empecemos a tratar de sintetizar desesperadamente todos estos comentarios dispares, creo que es de mucha utilidad ver que una organización como la ccNSO, nos dé su postura y como dijo Byron, sí, los operadores de los ccTLDs pueden dar su opinión, y si bien esta organización tiene tal o cual postura, nosotros tenemos otras sugerencias. Pero, por lo menos vemos que hay principios y consensos en común en esta comunidad. Y para mí realmente es alentador ver que la ccNSO se va a tomar el tiempo de trabajar en esto. Entonces, tenemos que prestarle mucha atención porque si hay inquietudes manifestadas por una de las partes, bueno, probablemente esto sea un interés en particular y debemos seguir adelante, pero si toda una comunidad, que es bastante dispar y diversa, tiene cuestiones específicas, entonces realmente tenemos que tomar nota de esas cuestiones o inquietudes. Y llegar a acuerdos para resolverlas.

CHRIS DISSPAIN:

Estamos hablando acerca del proceso. Y no digo que haya que denigrar al proceso, estamos hablando de llegar a un consenso o sea lo que estamos hablando es acerca del procesos ¿verdad?

BYRON HOLLAND:

Sí, eso es de lo que estamos hablando y estaba hablando justamente del tiempo disponible que no hace que sea posible que toda la comunidad pueda dar su comentario.

¿Hay alguna otra opinión que alguien quiera expresar, alguna pregunta, alguna inquietud?

Todo el mundo mira para abajo, seguro que sobre este tema hay alguna pregunta o inquietud.

Becky tiene la palabra.

BECKY BURN:

Sí, entiendo Chris que esta pregunta tiene que ver con el proceso pero en algún punto el proceso es bastante fundamental. Y creo que todos nos sentimos muy alentados con la respuesta de la ICANN a los comentarios acerca de la transición de las funciones de custodia de la IANA porque permite que la comunidad designe personas que integren este grupo de coordinación y creo que esto demuestra un compromiso para que la comunidad sea la que impulse este proceso.

Entonces, cuando hablamos de proceso, bueno, esto realmente tiene que ver con un aspecto realmente fundamental de lo que tenemos que llevar adelante, y si bien ha pasado tiempo y no hemos avanzado significativamente, sí siento que estamos en un lugar un poco mejor, mucho mejor para avanzar. Tenemos todavía ciertas inquietudes acerca del alcance de la transición de estas funciones de la custodia de la IANA. Me gustaría decir lo siguiente, me sorprende que no estemos de acuerdo en esto, en el documento de definición de alcance se hace referencia a las operaciones de la IANA y creo que es importante tener presente que una de las cosas que hizo la comunidad a través del proceso del contrato de las funciones de la IANA, es trabajar muy, muy concienzudamente para poder hacerse oír respecto de los niveles de servicios, ese tipo de cosas.

Entonces, en tanto que ustedes no modificaron ese documento de definición de alcance, dejaron las cosas muy abiertas, pero, para que se pueda modificar ese documento de definición de alcance en tal sentido. Pero quiero decir que respecto de este proceso ustedes están en lo cierto respecto de dejar que la comunidad sea la que impulse esto, y rápidamente debemos pasar a la esencia del mismo.

BYRON HOLLAND:

Gracias Becky. Sí, me hago eco del primer comentario de Becky respecto del primer material que fue publicado y en comparación al día de hoy sí, vemos que la ICANN definitivamente ha escuchado a la comunidad y de que hay oportunidades de – y que la ICANN hizo mejora significativas al proceso que redundan en el beneficio de todos nosotros.

FADI CHEHADE:

Gracias Byron, gracias Becky, gracias por sus aportes constructivos para este proceso.

Nosotros estamos decididos a permanecer fuera del proceso de toma de decisiones de todas estas actividades.

Tanto en cuanto a la responsabilidad como al otro curso de acción. Estamos decididos a que la ICANN en todo caso, sea un facilitador, como mucho.

Nosotros tenemos que dar un paso atrás y dejar que todos ustedes tomen el liderazgo y con el liderazgo de Byron y de otras personas, me complace ver que están creando este grupo inter comunitario y que

incluye a otras partes de la comunidad de internet. Entonces, todos deberíamos hacer esto, la comunidad de la ICANN debería colaborar con este grupo de coordinación para que tengamos una voz.

Entonces, les aseguro y les vuelvo a asegurar que la ICANN tiene definitivamente la intención de dar o permanecer –dar un paso atrás respecto de este proceso –

Realmente es un privilegio y un honor para nosotros haber sido electos y tener esta responsabilidad, pero realmente queremos que este proceso sea completamente transparente y que todos ustedes lleven el liderazgo de este proceso.

En segundo lugar, quiero decirles que estamos tratando de mantener un equilibrio, muy, muy frágil y delicado respecto del tempo de este proceso o de estos procesos o del ritmo de estos procesos, que no sea demasiado rápido, que no sea demasiado lento, pero, a la vez que permita que avancen todas estas cuestiones.

Entonces tenemos que guiar este proceso con la mayor calma posible. Y eso no es fácil, cuando alguien nos dice “paren, paren un poquito, necesitamos más tiempo” y viene otra persona y dice “aceleren que tenemos que avanzar porque estamos perdiendo el tiempo”, bueno, realmente no es algo sencillo, pero reitero, estamos tratando de dejar dentro de lo posible que sea la comunidad la que lleve el liderazgo. Realmente les agradezco que entiendan lo que sucede detrás de la escena.

Theresa le dedicó muchísimo tiempo a hablar con los miembros de la comunidad, de su comunidad, de otras comunidades de internet, el ITF, la IAP, todos tienen que participar, el Gobierno de los Estados Unidos, otros Gobiernos, las múltiples partes dentro del Gobierno de los Estados Unidos y los múltiples grupos dentro del sistema de los Estados Unidos, la lista es muy, muy extensa, pero todos tienen que participar.

Y es algo delicado, así que gracias por entender que ustedes están en medio de todo esto.

bien, respecto del proceso de responsabilidad, quiero decir algo más. Estos procesos como dije, no pueden ser completamente independientes porque tienen una relación muy, muy estrecha, sin embargo, debemos ser cuidadosos acerca de las interdependencias, porque estas cuestiones tienen plazos que tenemos que vigilar muy de cerca. Sin embargo están muy interrelacionadas, entonces, si la ICANN no es vista por sus unidades constitutivas como una organización totalmente responsable, cómo se puede confiar en la ICANN para manejar, andar en esa bicicleta como yo decía, sin las rueditas de entrenamiento que le había dado el Gobierno de los Estados Unidos.

Eso es algo que entendemos, así que les pedimos su ayuda para avanzar respecto de ambos cursos de acción en este recorrido. Es algo delicado y por eso les pedimos la ayuda de todos ustedes.

Bryon, también quiero enfatizar que el curso de acción o la sección que tiene que ver con responsabilidad, ni por asomo es final o está finalizado.

Nosotros presentamos un documento en Singapur, pero está abierto a cambios, a modificaciones, así que por favor díganos qué es lo que piensan, contrariamente a lo que sucede con la sección que tiene que ver con la transición que ya está en una segunda etapa, con una segunda propuesta y ahora va a tener su primera reunión aquí, en este hotel, el 17 de julio.

BYRON HOLLAND: Le doy la palabra ahora a una nueva oradora.

YOUNG EUM LEE: Quiero decir, básicamente quiero aclarar lo que dijo Becky. Lo que significa el documento de definición de alcance es que está abierto a cambios por parte de los participantes y de hecho Fadi respondió a mi pregunta.

BECKY BURN: Quiero decir que la comunidad de los cc, de los códigos de país, tiene muy presente los plazos y cómo hay que hacer todo esto y todos nosotros que seguimos las elecciones presidenciales en los Estados Unidos sabemos muy bien que esto es algo crítico.

Creo que ustedes nos han pasado una responsabilidad que está de nuestro lado del campo de juego, y realmente va a requerir un arduo trabajo por parte de nosotros para que esto suceda, entonces, todo tipo de control acerca de los plazos disponibles va a ser contraproducente.

FADI CHEHADE: Quiero ser cuidadoso acerca de esto. No dije que estamos controlando los tiempos o los plazos. Hay gente en su comunidad que quisiera que jamás se hiciera esta transferencia, o hay gente que quiere que se haga más lentamente, por ejemplo, los republicanos en su Gobierno, y hay gente que quiere que se haga rápidamente. Así que hay que tener mucho cuidado y hay que mantener todo esto en equilibrio con las otras comunidades que también serán afectadas por esta transición.

Y este es nuestro rol, no como personal sino que es el rol de nuestro comité de coordinación, y también usted dijo – quiero referirme a lo que usted dijo Becky – sí definitivamente nosotros tenemos o necesitamos acuerdos de nivel de servicio de la comunidad, pero no quiero que la comunidad me diga que yo tengo que trabajar con VeriSign o con HT o Samsung, lo que sí quiero es que me diga la comunidad cómo se debería implementar esto y los SLA que son necesarios.

BYRON HOLLAND: Gracias Fadi. Le doy la palabra a Kuo Wei y luego tengo otros oradores.

KUO WEI: Gracias señor Presidente de la sesión. Creo que desde el punto de vista de la ICANN definitivamente necesitamos que la ccNSO nos ayude a todos nosotros a ver cómo crear una definición clara del alcance de la transición de la función de custodia de la IANA. Porque nosotros entendemos cuáles son los procesos y las operaciones de la IANA. Pero, hay algunas personas fuera de este ámbito que realmente no entienden esas operaciones y esos procesos.

Así que espero que podamos hacer este recorrido juntos para que esta definición de esta transición y de este alcance estén dentro de un alcance razonable, en caso de que se expanda esta transición por parte de algunas personas y luego sea difícil de controlar. Entonces, creo que esto es importante, no sólo en este proceso sino también en dentro del grupo de trabajo. Así que creo que la ICANN y la ccNSO deberían hacer este recorrido juntos.

Muchas gracias.

BYRON HOLLAND: Le doy 30 segundos a Jay.

JAY DALEY: Bueno, muchas gracias, según tengo entendido ningún miembro de nuestra comunidad no quiere que esto suceda o que arbitrariamente quiera que esto sea más lento. ¿Me escuchan? ¿Tengo que hablar más fuerte?

Bien. Comienzo nuevamente. Entonces, hasta donde yo sé, nadie en esta comunidad desea que esto no suceda o evitar que esto suceda. Según tengo entendido, nadie en esta comunidad quiere arbitrariamente enlentecer esto. Hay muchas personas que quieren que esto se haga de la manera correcta y no quieren sentir que están presionados por el tiempo disponible, dada la magnitud de la amenaza que significaría que esto saliera mal.

Ahora bien, el tema es que tenemos o somos una comunidad con principios, pero no todos compartimos todos estos principios. Por eso nos lleva tiempo.

CHRIS DISSPAIN: Creo que Fadi cuando dijo “comunidad” es esta comunidad o la comunidad en lugar de solamente la comunidad de los ccTLD, dentro de la comunidad más amplia hay personas que no quieren que esto suceda.

BYRON HOLLAND Muchas gracias. Antes de cerrar este tema, hay un punto importante a tratar, es que mi colega y amigo Roelof deja su cargo de Presidente del SOP y creo que tanto él como ese grupo de trabajo han hecho una tarea excelente y quiero asegurarme que esto conste en los registros y brindarle este reconocimiento.

Probablemente se ha sentido como miembro extra de la Junta Directiva y como un participante del Comité de Finanzas, pero siempre ha sido muy constructivo en sus aportes, así que le agradecemos mucho.

STEVE CROCKER: Muchas gracias a todos.

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]